

QUICK START GUIDE



SCHUBERTH

SC10UA



QUICK START GUIDE

SC10UA

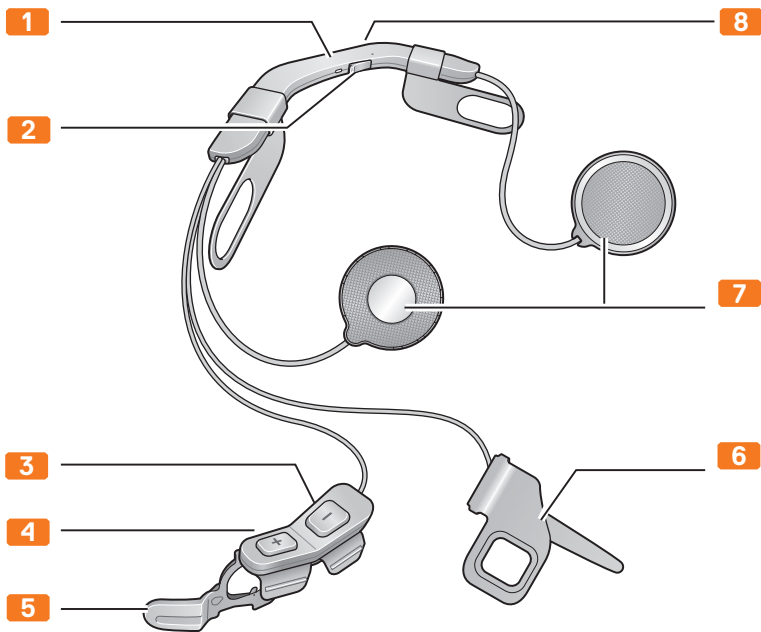
„Hello!“ – mit dem SCHUBERTH SC10UA bleiben Sie in Verbindung mit allem was Ihnen wichtig ist. Den Freunden auf dem Motorrad und denen die zu Hause auf Sie warten. Dabei sagt Ihnen ihr Navi genau wo es lang geht und auf dem Weg zum Ziel werden Sie bestens unterhalten. Gute Fahrt und bleiben Sie in Verbindung!

“Hello!” – the SCHUBERTH SC10UA lets you stay connected with everything important to you: your friends on your motorbike and those waiting for you at home. The navigation system provides directions and keeps you entertained while travelling to your destination. Have a great journey and stay connected!

“Hello!“ – grâce au SCHUBERTH SC10UA, vous pourrez rester connecté à tout ce qui est important pour vous, qu’il s’agisse de vos amis à moto ou de ceux qui vous attendent à la maison. Votre système de navigation vous indique l’itinéraire avec précision, tout en vous garantissant un divertissement optimal jusqu’à destination. Bonne route et restez connecté !

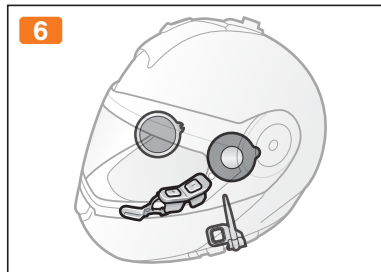
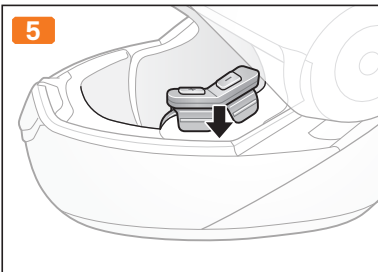
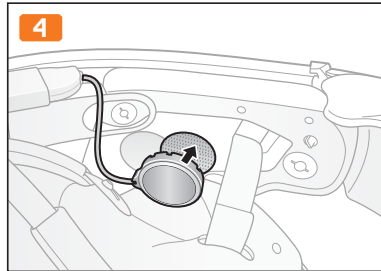
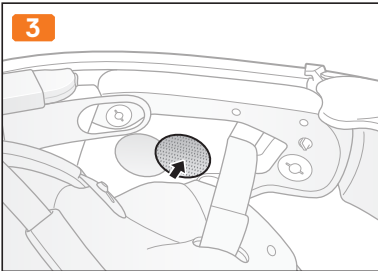
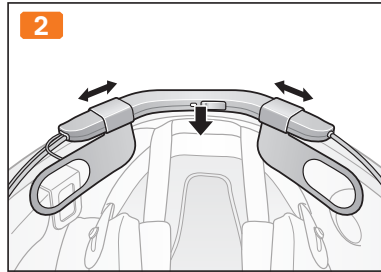
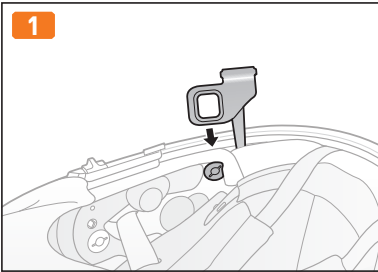
“Hello!” – con il sistema di comunicazione SCHUBERTH SC10UA rimanete sempre in contatto con tutte le persone che sono importanti per voi: con gli amici in moto e con quelli che vi aspettano a casa. Il vostro navigatore vi fornisce informazioni precise e vi intrattiene nel migliore dei modi mentre raggiungete la vostra destinazione. Buon viaggio e rimanete in contatto!

“Hello!” – SCHUBERTH SC10UA le mantendrá conectado con todo lo que le resulta importante. Los amigos en la moto y aquellos que le esperan en casa. Además, su GPS le dirá exactamente por dónde debe ir mientras disfruta de su ruta hasta destino. ¡Buen viaje y manténgase conectado!

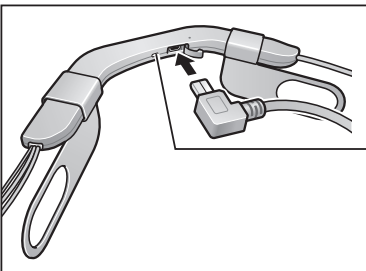




- 1** Status-LED / Status LED / DEL d'état / LED di stato / LED de estado
- 2** Ladeanschluss / Charging Port / Port de charge / Porta di ricarica / Puerto para cargador
- 3** - Taste / Button / Bouton / Pulsante / Botón
- 4** + Taste / Button / Bouton / Pulsante / Botón
- 5** Mikrofon / Microphone / Microphone / Microfono / Micrófono
- 6** Antenne / Antenna / Antenne / Antenna / Antena
- 7** Lautsprecher / Speaker / Haut-parleurs / Auricolari / Altavoces
- 8** Akku / Battery / Batterie / Batteria / Batería

Einbau / Installation / Installation / Installazione / Instalación






Laden / Charging / Rechargement / Caricamento / Carga



	Lädt / Charging / Charge en cours / In carica / Cargando
	Voll geladen / Fully Charged Charge terminée / Carica completa / Totalmente cargado

**Tastenbedienung / Button Operation / Fonctionnement de la touche /
Operazione dei pulsanti / Funcionamiento de los botones**

	Antippen / Tapping / Appuyer une fois / Toccare / Pulsación
	Doppelt antippen / Double Tapping / Double pression / Toccare due volte / Doble pulsación
 1sec	1sec Gedrückt halten / Press for 1sec / Appuyer pendant 1sec / Premere per 1sec / Presionar durante 1seg

**Grundfunktionen / Basic Function / Fonction de base /
Funzione di base / Función básica**

Einschalten / Power On / Marche / Accensione / Encendido



Ausschalten / Power Off / Arrêt / Spegnimento / Apagado













Lautstärkeanpassung / Volume Adjustment / Ajustement du volume /
Regolazione del volume / Ajuste de volumen







Gegensprechanlage / Intercom / Intercom / Intercom / Intercom / Intercomunicador

Koppeln / Pairing / Couplage / Accoppiamento / Emparejamiento



1.   1sec   1sec
2.    
3.  

Gruppenunterhaltung starten / Start Group Intercom / Démarrer le Group Intercom / Avviare Group Intercom / Inicio de Group Intercom

1.   1sec
2.   1sec

Gruppenunterhaltung beenden / End Group Intercom / Arrêter le Group Intercom / Terminare Group Intercom / Finalización de Group Intercom

-   3sec

Handy / Mobile Phone / Téléphone portable / Cellulare / Teléfono móvil

Koppeln mit einem Handy / Mobile phone pairing / Couplage du téléphone portable / Accoppiamento con i cellulari / Emparejar teléfono

1.  or   10sec

2.  

Handy-Anruf entgegennehmen / Answer mobile phone call / Répondre à un appel sur téléphone portable / Rispondere a una chiamata del cellulare / Responder a llamada en el teléfono móvil

Handy-Anruf beenden / End mobile phone call / Mettre fin à un appel mobile / Terminare una chiamata del cellulare / Terminar una llamada de teléfono móvil

  2sec

Sprachwahl / Voice dial / Composition vocale / Composizione vocale / Marcación por voz

  3sec

Eingehenden Anruf ablehnen / Reject incoming call / Refuser appel entrant / Rifiutare una chiamata in arrivo / Rechazar llamada entrante

  2sec

**Zweites Handy & Navigationsgerät / Second Mobile Phone & GPS /
Deuxième téléphone portable & GPS / Secondo cellulare & GPS /
segundo teléfono móvil & GPS**

Kopplung des zweiten Handys & Navigationsgerätes / Second Mobile Phone
Pairing & GPS / Couplage d'un second téléphone portable & GPS /
Accoppiamento con un secondo cellulare & GPS / Emparejar segundo
teléfono & GPS

1.  or   10sec

2.   

Musik / Music / Musique / Musica / Música

Bluetooth-Musik wiedergeben & pausieren / Play & Pause Bluetooth music /
Lire & mettre en pause la musique par Bluetooth /
Riproduzione & sospensione della riproduzione della musica Bluetooth /
Reproducción & pausa de música Bluetooth

  1sec

Nächster Titel / Track forward / Piste suivante / Traccia successiva /
Avance de pista

  2sec

UKW-Radio / FM Radio / Radio FM / Radio FM / Radio FM

Radio Ein- & Ausschalten / Radio On & Off / Allumer & Éteindre la radio /
Accensione & Spegnimento radio FM / Radio activada & desactivada

  5sec

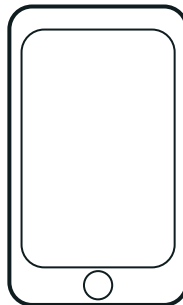
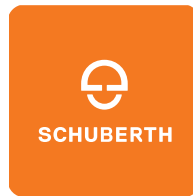
Sender aufsteigend suchen / Seek station up / Rechercher des stations /
Ricerca stazioni in avanti / Buscar emisoras hacia adelante

  1sec

Smartphone App



Q SCHUBERTH



Reset

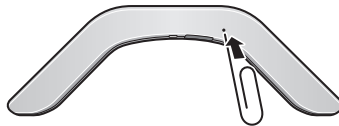
Wenn das S10UA nicht ordnungsgemäß funktioniert, setzen Sie es zurück, indem Sie vorsichtig die Resettaste am Akku drücken.

If the S10UA is not working properly for any reason, reset by gently pushing the pin-hole reset button located on the battery.

Si le S10UA ne fonctionne pas correctement pour quelque raison que ce soit, remettez-le à zéro en appuyant doucement sur le bouton de remise à zéro en trou d'épingle situé sur la batterie.

Se per qualsiasi motivo il S10UA non dovesse funzionare correttamente, ripristinarlo premendo leggermente il pulsante di azzeramento collocato nel foro sull'auricolare sinistro.

Si el S10UA no funciona correctamente, reinicielo pulsando suavemente el botón de reinicio situado en la batería.



Zu beachten / Notice / Rappel / Avviso / Aviso

Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanweisung zusätzlich zum Quick Start Guide ausführlich zu lesen, um alle Funktionen sowie die korrekte Handhabung zu verstehen. Das vollständige Handbuch finden Sie in der Smartphone App oder im Internet unter:

We recommend you to read the operating instructions carefully in addition to the Quick Start Guide, in order to understand all the functions and the correct operation. To find the complete manual please use the smartphone app or go to:

Après lecture du Quick Start Guide, nous vous recommandons de lire intégralement le mode d'emploi, afin de vous familiariser avec toutes les fonctions et de bien comprendre l'utilisation du produit. Vous trouverez l'intégralité du manuel sur notre site internet et sur l'application pour Smartphone:

Consigliamo di leggere nei dettagli il manuale d'uso oltre alla Quick Start Guide, per comprenderne tutte le funzioni nonché il corretto utilizzo. Per il manuale completo, usate la App dello Smartphone oppure visitate il sito web:

Además de la Quick Start Guide, le recomendamos leer atentamente el manual de instrucciones para comprender todas las funciones y hacer un uso correcto. Puedes encontrar el manual completo en tu smartphone app o en la siguiente dirección de internet:

WWW.SCHUBERTH.COM

Zu beachten / Notice / Rappel / Avviso / Aviso

Das Anbringen des Produkts am Helm gilt als Modifikation des Helms und kann dazu führen, dass die Garantie des Helms erlischt oder die Funktionalität des Helms beeinträchtigt wird. Dies birgt ein erhöhtes Risiko im Falle eines Unfalls. Sie sollten sich daher darüber im Klaren sein, bevor Sie das Produkt verwenden. Sollten Sie dies nicht akzeptieren, können Sie das Produkt zurückgeben. Der Kaufpreis wird vollständig erstattet.

In manchen Regionen ist es gesetzlich untersagt, auf Motorrädern Headsets oder Ohrhörer zu verwenden. Stellen Sie daher sicher, dass Sie alle geltenden Gesetze kennen, die in der Region gelten, in der Sie das Produkt verwenden, und dass Sie diese Gesetze einhalten.

Attaching the product to the helmet is considered a modification to the helmet and may void your helmet's warranty or compromise your helmet's functionality. This may entail risks during an accident, so be fully aware of this fact before using the product. Should you not accept this fact, you may return the product for a full refund.

In some regions, it is prohibited by law to ride motorcycles while wearing headsets or earbuds. Therefore be certain you are aware of all relevant laws in the region where you are using the product and are sure that you comply with them.

L'installation du produit sur le casque moto constitue une modification du casque moto et peut annuler sa garantie ou nuire à son bon fonctionnement. Cela pourrait représenter un risque en cas d'accident. Vous devez donc en être pleinement conscient avant d'utiliser le produit. Si vous n'acceptez pas ce risque, vous pouvez nous retourner le produit pour obtenir un remboursement intégral.

Dans certaines régions, la loi interdit le port de casques audio ou d'écouteurs en conduisant une moto. Vous devez donc vous renseigner sur les lois en vigueur dans le pays où vous utilisez ce produit et vous assurer de les respecter.

Il fissaggio del prodotto al casco è considerato una modifica al casco e potrebbe invalidare la garanzia del casco o compromettere la funzionalità del casco stesso. Ciò potrebbe comportare rischi durante un incidente, dunque l'utente deve esserne ben consapevole quando utilizza il prodotto. In caso di mancata accettazione di quanto sopra, l'utente può restituire il prodotto ottenendone il rimborso completo.

In alcuni Paesi, l'uso di cuffie o auricolari alla guida di motociclette è vietato dalla legge. Pertanto, accertarsi di conoscere tutte le leggi vigenti in materia nel paese in cui si utilizza il prodotto e assicurarsi di rispettarle.

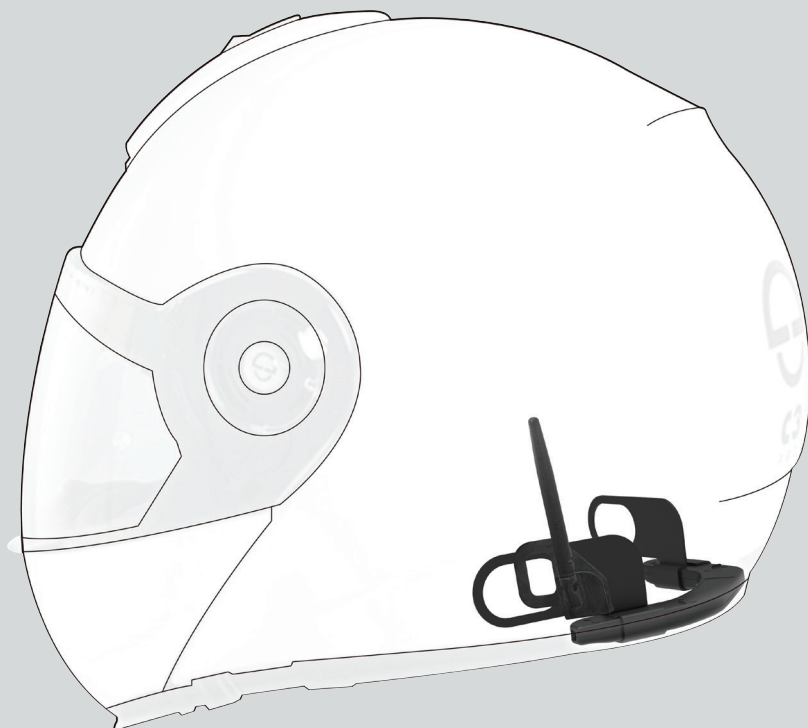
Acoplar el producto al casco se considera una modificación del casco, y podría anular la garantía del casco o poner en riesgo la funcionalidad del casco. Esto podría conllevar riesgos durante un accidente, y por lo tanto debe ser plenamente consciente de ello antes de utilizar el producto. En caso de no aceptar este hecho, deberá devolver el producto para recibir un reembolso completo.

En algunas regiones, está prohibido por ley conducir motocicletas con auriculares o auriculares intraurales puestos. Por lo tanto, asegúrese de conocer todas las leyes relevantes en la región en la que utilice el producto, y cerciórese de cumplirlas.

Producer: Sena Technologies, Inc
19, Heolleung-ro 569-gil, Gangnam-gu
Seoul 06376, Republic of Korea

Importer in Europe: SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Straße 12
D-39126 Magdeburg, Germany

Importer in US: SCHUBERTH North America
9920 Pacific Heights Blvd., Suite 150
San Diego, CA 92121



Änderungen vorbehalten. Keine Gewährleistung auf Irrtümer und Druckfehler.
Subject to change. Not responsible for mistakes or printing errors.

WWW.SCHUBERTH.COM



SCHUBERTH